

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3804

[2008/203768]

**15 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant le montant des jetons de présence et des frais octroyés aux commissaires du Gouvernement
auprès de la Commission wallonne pour l'Énergie**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 47ter, inséré par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 octobre 2008;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les commissaires du Gouvernement wallon auprès de la Commission wallonne pour l'Énergie, ci-après dénommée CWaPE, bénéficient d'un jeton de présence par séance du Comité de direction de la CWaPE.

La présence des commissaires du Gouvernement wallon est actée lors de la réunion du Comité de direction de la CWaPE.

§ 2. Le montant du jeton de présence est fixé à 150 euros par séance effectivement prestée.

Les montants des jetons de présence sont liés à l'indice général des prix à la consommation et correspondent à l'indice pivot 138,01 de janvier 1990.

Art. 2. Les commissaires du Gouvernement auprès de CWaPE bénéficient du remboursement de leurs frais de déplacement, sur base d'une déclaration de créance dûment justifiée, aux conditions suivantes :

1° ceux qui utilisent les moyens de transport en commun sont remboursés sur base des tarifs officiels. Si ces moyens de transport comportent plusieurs classes, ils sont remboursés du prix du déplacement en 1^{re} classe;

2° ceux qui utilisent leur véhicule personnel ont droit à une indemnité kilométrique déterminée conformément au tarif fixé par la règlement applicable aux agents de la Région wallonne de rang A4.

Art. 3. Conformément à l'article 47ter, § 1^{er}, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, les montants visés à l'article 1^{er} et à l'article 2 du présent arrêté sont à charge du budget de la Région wallonne.

Les montants relatifs aux jetons de présence visés à l'article 1^{er} et les frais visés à l'article 2 sont versés trimestriellement.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 1^{er} octobre 2008.

Art. 5. Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 octobre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3804

[2008/203768]

15. OKTOBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung des Betrags der Anwesenheitsgelder und Kostenentschädigungen, die den Regierungskommissaren bei der "Commission wallonne pour l'Énergie" (Wallonische Kommission für Energie) gewährt werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des durch das Dekret vom 17. Juli 2008 eingefügten Artikels 47ter;

Aufgrund des am 13. Oktober 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Oktober 2008 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1 - Die Regierungskommissare der Wallonischen Regierung bei der "Commission wallonne pour l'Énergie", nachstehend CWaPE genannt, haben Anspruch auf ein Anwesenheitsgeld für jede Sitzung des Direktionsausschusses der CWaPE.

Die Anwesenheit der Kommissare der Wallonischen Regierung wird bei der Versammlung des Direktionsausschusses der CWaPE beurkundet.

§ 2 - Der Betrag des Anwesenheitsgelds wird auf 150 Euro pro Sitzung, der der Kommissar tatsächlich beigewohnt hat, festgesetzt.

Die Beträge der Anwesenheitsgelder sind an den allgemeinen Index der Verbraucherpreise gebunden und entsprechen dem Schwellenindex 138,01 von Januar 1990.

Art. 2 - Die Kommissare der Regierung bei der CWaPE haben Anspruch auf die Rückzahlung ihrer Fahrtkosten, auf der Grundlage einer gebührend begründeten Forderungsanmeldung und unter Einhaltung folgender Bedingungen:

1° diejenigen Kommissare, die die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen, haben Anspruch auf eine Rückzahlung aufgrund der offiziellen Tarife. Bestehen mehrere Klassen in diesen Verkehrsmitteln, so wird ihnen der Fahrtpreis in der 1. Klasse zurückbezahlt;

2° diejenigen Kommissare, die ihr persönliches Fahrzeug benutzen, haben Anspruch auf eine Kilometerentschädigung, die in Übereinstimmung mit dem auf die Bediensteten der Wallonischen Region des Dienstrangs A4 angewandten Tarif festgelegt wird.

Art. 3 - In Übereinstimmung mit Artikel 47ter, § 1 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts gehen die in Artikel 1 und 2 vorliegenden Erlasses erwähnten Beträge zu Lasten des Haushalts der Wallonischen Region.

Die Beträge in Zusammenhang mit den Anwesenheitsgeldern gemäß Artikel 1 und mit den Kosten gemäß Artikel 2 werden quartalsweise überwiesen.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Oktober 2008 wirksam.

Art. 5 - Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Oktober 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3804

[2008/203768]

15 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het bedrag van het presentiegeld en van de kostenvergoeding dat aan de regeringscommissarissen bij de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) toegekend wordt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 47ter, ingevoegd bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 oktober 2008;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 oktober 2008;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De regeringscommissarissen bij de "Commission wallonne pour l'Energie", hierna CWaPE genoemd, ontvangen presentiegeld per zitting van het directiecomité van de CWaPE.

De aanwezigheid van de regeringscommissarissen wordt tijdens de vergadering van het directiecomité van de CWaPE geregistreerd.

§ 2. Het bedrag van het presentiegeld wordt vastgelegd op 150 euro per effectief bijgewoonde zitting.

De bedragen van het presentiegeld wordt gekoppeld aan de algemene index van de consumptieprijzen en stemmen overeen met de spilindex 138,01 van januari 1990.

Art. 2. De Regeringscommissarissen bij de CWaPE krijgen hun verplaatsingskosten op basis van een behoorlijk gemotiveerde schuldorderingsverklaring terugbetaald onder de volgende voorwaarden :

1° degenen die gebruik maken van het openbaar vervoer worden op basis van de officiële tarieven terugbetaald. Indien het openbaar vervoer verschillende klassen telt, krijgen ze de prijs van een biljet 1e klas terugbetaald;

2° degenen die gebruik maken van hun eigen voertuig hebben recht op een kilometervergoeding berekend overeenkomstig het tarief dat vastligt in het reglement van toepassing op de ambtenaren van het Waalse Gewest van rang A4.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 47ter, § 1, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, zijn de in de artikelen 1 en 2 van dit besluit bedoelde bedragen voor rekening van de begroting van het Waalse Gewest.

De bedragen van het presentiegeld bedoeld in artikel 1 en van de kostenvergoeding bedoeld in artikel 2 worden om de drie maanden gestort.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

Art. 5. De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 oktober 2008.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE